



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(СПбГУ)

## П Р И К А З

31.03.2017

№ 2953н

Об уточнении тем ВКР, назначении рецензентов обучающимся выпускного курса по основной образовательной программе высшего образования бакалавриата (шифр СВ.5054.\*)

Во исполнение приказа проректора по учебно-методической работе от 11.01.2017 № 44/1 «О Порядке утверждения тем выпускных квалификационных работ» на основании п. 7<sup>1</sup>.1.43 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с последующими изменениями и дополнениями)

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить перечень уточненных тем выпускных квалификационных работ (далее – ВКР), согласованных с организациями-работодателями, и назначить рецензентов обучающимся по основной образовательной программе бакалавриата СВ.5054.\* «Теория перевода и межъязыковая коммуникация» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» в соответствии с приложением.
2. И.о. начальника Управления по связям с общественностью Зайнуллину Т.Т. обеспечить размещение настоящего приказа на сайте СПбГУ в разделе «Государственная итоговая аттестация» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего приказа.
3. За разъяснением содержания настоящего приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к проректору по учебно-методической работе. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего распоряжения направлять на адрес электронной почты [org@spbu.ru](mailto:org@spbu.ru).
4. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Основание: Выписки из протоколов заседания УМК Филологического факультета от 17.01.2017г. № 06/89-04-1, от 29.03.2017г. № 06/89-04-3.

Проректор по учебно-методической работе

М.Ю. Лаврикова

Приложение к приказу  
 проректора по учебно-методической работе  
 от 31.03.2017 № 2953

**Реестр тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся, рецензентов и организаций по основной образовательной программе бакалавриата СВ.5054.\* «Теория перевода и межъязыковая коммуникация» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
1	2	3	4	5	6
1.	Атаманова Арина Андреевна	Переводческие трансформации как способ сохранения культурно-исторического своеобразия оригинала (на материале перевода романа М.А. Шолохова «Тихий Дон»)	Кабакчи Маргарита Константиновна, кандидат педагогических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Русецкая Наталия Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
2.	Афанасьева Анастасия Андреевна	Дискурсивные границы ответных высказываний в ходе интервью (на материале английского языка)	Пилатова Валентина Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Кондрашова Вера Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
3.	Афанасьева Екатерина Евгеньевна	Звукоизобразительные элементы поэтического текста в оригинале и переводе (на материале англоязычной поэзии)	Шамина Елена Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра фонетики и методики преподавания иностранных языков	Малмберг Ирина Валерьевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра иностранных языков для математических факультетов	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг» РК № 01-116-1666 от 03.03.2017
4.	Барская Мария Вадимовна	Прагматика гендерно-ориентированных высказываний в современной англоязычной художественной литературе	Вахрамеева Анна Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Петрова Елена Серафимовна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
5.	Блохина Валентина Александровна	Сопоставительный структурно-семантический анализ фразеологических единиц с компонентом «Корф» - «голова» (на материале немецкого и русского языков)	Пономарева Татьяна Витальевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра немецкой филологии	Манерова Кристина Валерьевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра немецкой филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук PK от 31.03.2017 № 01-116-3151
6.	Борисова Валерия Вячеславовна	Реализация сочинительной аргументации в современном американском интервью	Третьякова Татьяна Петровна, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Пилатова Валентина Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
7.	Бушева Наталья Владимировна	Перевод этнографических реалий в текстах русских авторов XIX века на французский язык	Иванова Екатерина Павловна, доктор филологических наук, доцент, профессор, Кафедра романской филологии	Макарьева Анна Петровна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук PK от 31.03.2017 № 01-116-3151
8.	Власова Екатерина Дмитриевна	Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств: проблемы перевода	Марусенко Михаил Александрович, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра романской филологии	Миретина Мария Сергеевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук PK от 31.03.2017 № 01-116-3151
9.	Власова Наталья Сергеевна	Англо-русские понятийные соответствия в терминисистеме «управление проектами»	Ачкасов Андрей Валентинович, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Шадрин Виктор Иванович, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
10.	Водяникова Екатерина Валерьевна	Некоторые проблемы перевода с английского языка на русский терминов в теории цвета	Шилов Анатолий Николаевич, старший преподаватель, Кафедра английского языка	Говорун Светлана Викторовна, кандидат педагогических наук, старший преподаватель, Кафедра английского языка для востоковедов	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг» РК № 01-116-1666 от 03.03.2017
11.	Дмитриева Наталья Витальевна	Эвристическая функция звукоизобразительных средств (экспериментальное исследование на материале английского и русского языков)	Шамина Елена Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра фонетики и методики преподавания иностранных языков	Гудкова Кира Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английского языка	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг» РК № 01-116-1666 от 03.03.2017
12.	Енюков Александр Юрьевич	Перевод библеизмов на примере романа Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание»	Смирнова Алла Николаевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра романской филологии	Миретина Мария Сергеевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК от 31.03.2017 № 01-116-3151
13.	Жоссан Алиса Сергеевна	Особенности терминологического поля «Туристический бизнес» в современном испанском языке	Иванова Анна Викторовна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра романской филологии	Шалудько Инна Александровна, кандидат филологических наук, доцент, старший преподаватель, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК от 31.03.2017 № 01-116-3151

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
14.	Жукова Наталья Ивановна	Лингвокультурологический портрет английского языка: монолингвальный и мультилингвальный аспекты (на материале произведения С. Фрая «The Ode Less Travelled»)	Петрова Елена Серафимовна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Гурьянова Татьяна Александровна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка для обществоведческих факультетов	Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение гимназия № 610 Петроградского района Санкт-Петербурга «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ ГИМНАЗИЯ» РК № 01-120-334 от 01.03.2017
15.	Заболотская Анастасия Андреевна	Фразеологизмы с прилагательными вкуса в английской и русской языковой картине мира	Лапшина Марина Николаевна, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Ачкасов Андрей Валентинович, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
16.	Исправникова Варвара Васильевна	Произносительные характеристики персонажей английской и русской литературы: сопоставительный анализ	Шамина Елена Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра фонетики и методики преподавания иностранных языков	Малмберг Ирина Валерьевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра иностранных языков для математических факультетов	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг» РК № 01-116-1666 от 03.03.2017
17.	Казарина Елизавета	Окказиональная лексика как проблема перевода	Елисеева Варвара Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Павленко Елена Александровна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
18.	Калатина Анастасия Сергеевна	Анализ англоязычных интернет-мемов (семантико-словообразовательный и лингвокультурный аспекты)	Русецкая Наталия Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Иванова Елизавета Васильевна, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
19.	Карповская Анна Сергеевна	Виды переводческих трансформаций в художественном тексте (на материале переводов книги С.А.Алексиевич «Время секунд хэнд» на испанский и португальский языки)	Мед Наталья Григорьевна, доктор филологических наук, доцент, профессор, Кафедра романской филологии	Войку Ольга Константиновна, кандидат педагогических наук, доцент, доцент, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК от 31.03.2017 № 01-116-3151
20.	Каширская Ксения Сергеевна	Манипулирование при разных коммуникативных установках в англоязычном диалоге	Поспелова Александра Георгиевна, доктор филологических наук, доцент, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Третьякова Татьяна Петровна, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
21.	Колпина Маргарита Александровна	Репрезентация концепта РОЖДЕСТВО в английских и американских песнях	Силинская Наталия Павловна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Елисеева Варвара Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
22.	Коляда Анастасия Александровна	Национальный менталитет и его отражение в языке (на примере английского языка)	Шилов Анатолий Николаевич, старший преподаватель, Кафедра английского перевода	Говорун Светлана Викторовна, кандидат педагогических наук, старший преподаватель, Кафедра английского языка для востоковедов	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг» РК № 01-116-1666 от 03.03.2017
23.	Кондратенко Полина Игоревна	Сопоставительный анализ языковых маркеров общеизвестности (на материале немецко- и русскоязычных научных статей по лингвистике)	Нефедов Сергей Трофимович, доктор филологических наук, доцент, профессор, Кафедра немецкой филологии	Филиппов Константин Анатольевич, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра немецкой филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК от 31.03.2017 № 01-116-3151

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
24.	Корнеева Анна Андреевна	Отражение российской и американской действительности в мексиканском газетном дискурсе: анализ и сравнение	Зернова Елена Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра романской филологии	Мед Наталья Григорьевна, доктор филологических наук, доцент, профессор, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК от 31.03.2017 № 01-116-3151
25.	Красикова Виктория Викторовна	Лексические, грамматические и стилистические особенности перевода текстов с английского языка на русский на основе международных юридических документов	Шилов Анатолий Николаевич, старший преподаватель, Кафедра английского перевода	Говорун Светлана Викторовна, кандидат педагогических наук, старший преподаватель, Кафедра английского языка для востоковедов	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг» РК № 01-116-1666 от 03.03.2017
26.	Кузнецова Оксана Анатольевна	Актуализация характеристики литературного произведения в англоязычном художественном тексте	Петрова Елена Серафимовна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка и перевода	Гурьянова Татьяна Александровна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка для обществоведческих факультетов	Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение гимназия № 610 Петроградского района Санкт-Петербурга «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ ГИМНАЗИЯ» РК № 01-120-334 от 01.03.2017
27.	Лифшиц Екатерина Вадимовна	Лексические переводческие трансформации (на материале английских переводов романа «Мастер и Маргарита» М.А. Булгакова)	Недялков Игорь Владимирович, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Казакова Тамара Анатольевна, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
28.	Малкова Дарья Антоновна	Прагмалингвистический аспект перевода французской политической метафоры на русский язык	Ушакова Татьяна Михайловна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра романской филологии	Макарьева Анна Петровна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК от 31.03.2017 № 01-116-3151
29.	Милютин Валерия Андреевна	Терминосистема медиации во французском языке в сопоставлении с русским	Соловьева Мария Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра романской филологии	Кириченко Мария Александровна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК от 31.03.2017 № 01-116-3151
30.	Михайлова Анастасия Сергеевна	Дискурсивная характеристика английских синтаксических структур с волитивным значением	Цвинария Марина Евгеньевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Абдульманова Аделя Хамитовна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
31.	Муталлимова Кристина Сахибовна	Межкультурная коммуникация на материале политического дискурса. Сопоставление русского и английского языков	Андреева Екатерина Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка для востоковедов	Гудкова Кира Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг»
32.	Нарышкина Юлия Владимировна	Эвфемизация в рамках концепта «женщина/мужчина»	Китаева Елена Мартовна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка для факультета психологии	Сеничкина Ольга Авенировна, кандидат педагогических наук, старший преподаватель, Кафедра английского языка для факультета психологии	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг» РК № 01-116-1666 от 03.03.2017
33.	Нефедова Оксана Максимовна	Передача реалий вымышленного мира в переводе (на материале сериала «Игра престолов»)	Павленко Елена Александровна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Силинская Наталия Павловна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO



№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
34.	Оболдина Евгения Сергеевна	Реализация стратегии доместикации в переводе мужской речи с английского языка на русский	Петрова Елена Серафимовна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Вахрамеева Анна Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
35.	Орлыченко Дарья Андреевна	Прагматический аспект условных предложений в современном английском языке	Цвинариа Марина Евгеньевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Куралева Татьяна Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
36.	Павлова Ангелина Викторовна	Языковые средства стилизации и стратегии их перевода на русский язык (на примере книги «Das Baby: Inbetriebnahme, Wartung und Instandhaltung»)	Корнев Владимир Николаевич, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра немецкой филологии	Григорьева Любовь Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра немецкой филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук PK от 31.03.2017 № 01-116-3151
37.	Панченко Мария Олеговна	Предисловие к немецким и русским литературным произведениям как тип текста в сопоставительном аспекте	Григорьева Любовь Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра немецкой филологии	Новожилова Ксения Ростиславовна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра немецкой филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук PK от 31.03.2017 № 01-116-3151
38.	Паршикова Татьяна Юрьевна	Картина мира в английских и русских загадках	Иванова Елизавета Васильевна, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Лапшина Марина Николаевна, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
39.	Петроченко Валерия Геннадьевна	Прагматический аспект перевода аргументативных текстов СМИ	Голубев Вадим Юрьевич, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка для факультета журналистики	Гудкова Кира Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг» PK № 01-116-1666 от 03.03.2017

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
40.	Петруханова Алина Сергеевна	Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера русских и англичан	Шилов Анатолий Николаевич, старший преподаватель, Кафедра английского языка	Говорун Светлана Викторовна, кандидат педагогических наук, старший преподаватель, Кафедра английского языка для востоковедов	Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение гимназия № 610 Петроградского района Санкт-Петербурга «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ ГИМНАЗИЯ» РК № 01-120-334 от 01.03.2017
41.	Платонова Марина Александровна	Дядя Сайлас Ш. Ле Фаню и традиции готического романа	Липинская Анастасия Андреевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английского языка для геологических и географических специальностей	Горшкова Елена Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра иностранных языков для математических факультетов	Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение гимназия № 610 Петроградского района Санкт-Петербурга «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ ГИМНАЗИЯ» РК № 01-120-334 от 01.03.2017
42.	Рогов Роман Дмитриевич	Формирование терминосистемы «Астрономия» в испанском языке на современном этапе	Сытнов Николай Петрович, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра романской филологии	Войку Ольга Константиновна, кандидат педагогических наук, доцент, доцент, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК от 31.03.2017 № 01-116-3151
43.	Рыбакова Наталия Владимировна	Реализация коммуникативных установок в ситуации языковой игры в англоязычном диалоге	Кондрашова Вера Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Поспелова Александра Георгиевна, доктор филологических наук, доцент, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
44.	Рычкова Анастасия Андреевна	Метаязыковая характеристика «Российской грамматики» М.В.Ломоносова (1757) и её перевода на немецкий язык («Rußische Grammatick», 1764)	Филиппов Константин Анатольевич, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра немецкой филологии	Баева Галина Андреевна, доктор филологических наук, профессор, профессор, Кафедра немецкой филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК от 31.03.2017 № 01-116-3151
45.	Свиридова Екатерина Георгиевна	Причины коммуникативных сбоев в англо-русской межкультурной коммуникации: помехи, асимметрия, различия в коммуникативных средствах	Шилов Анатолий Николаевич, старший преподаватель, Кафедра английского языка	Говорун Светлана Викторовна, кандидат педагогических наук, старший преподаватель, Кафедра английского языка для востоковедов	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг» РК № 01-116-1666 от 03.03.2017
46.	Смирнова Анна Александровна	Религиозно-философская проблематика в романе У.Голдинга «Зримая тьма»	Липинская Анастасия Андреевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английского языка для геологических и географических специальностей	Горшкова Елена Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра иностранных языков для математических факультетов	Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение гимназия № 610 Петроградского района Санкт-Петербурга «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ ГИМНАЗИЯ» РК № 01-120-334 от 01.03.2017
47.	Смирнова Полина Сергеевна	Структурная эквивалентность в переводах романа Л.Н. Толстого «Война и мир» на английский язык	Голубев Вадим Юрьевич, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка для факультета журналистики	Гудкова Кира Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг» РК № 01-116-1666 от 03.03.2017
48.	Сорока Анна Олеговна	Анализ употребления англицизмов французского языка в области моды	Миретина Мария Сергеевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра романской филологии	Куралесина Екатерина Николаевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК от 31.03.2017 № 01-116-3151

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
49.	Строкан Елена Владимировна	Категория оценки в детской литературе	Китаева Елена Мартовна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка для факультета психологии	Батурина Юлия Всеволодовна, кандидат педагогических наук, старший преподаватель, Кафедра английского языка для факультета психологии	Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение гимназия № 610 Петроградского района Санкт-Петербурга «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ ГИМНАЗИЯ» РК № 01-120-334 от 01.03.2017
50.	Тимофеева Екатерина Александровна	Способы передачи семантики опережения при переводе на русский язык французских сложноподчиненных предложений с придаточным следования	Макарьева Анна Петровна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра романской филологии	Ушакова Татьяна Михайловна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК от 31.03.2017 № 01-116-3151
51.	Торопова Анастасия Андреевна	Общеприятельные предложения в аспекте перевода (на материале англо-русских переводов)	Куралева Татьяна Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Цвинария Марина Евгеньевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
52.	Филева Дарья Павловна	Сопоставительный анализ английских и русских субтитров (на материале современных киносериалов)	Гудкова Кира Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английского языка	Шамина Елена Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра фонетики и методики преподавания иностранных языков	Закрытое акционерное общество «Компания ЭГО Транслейтинг» РК № 01-116-1666 от 03.03.2017
53.	Фока Ольга	Структурные, семантические и контекстуальные особенности фразеологических единиц в публицистике в английском и русских языках в сопоставительном аспекте	Лекомцева Ирина Алексеевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Кабакчи Маргарита Константиновна, кандидат педагогических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, степень, звание, должность	ФИО рецензента, степень, звание, должность, Организация	Организация, реквизит документа
54.	Ходжакулыева Насиба	Авторефлексия в англоязычной поэзии	Пилатова Валентина Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Куралева Татьяна Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
55.	Черняк Марина Евгеньевна	Сравнительно-сопоставительный анализ концепта «Здоровье» в испанских и итальянских паремиях	Мед Наталья Григорьевна, доктор филологических наук, доцент, профессор, Кафедра романской филологии	Сытнов Николай Петрович, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук PK от 31.03.2017 № 01-116-3151
56.	Шаньгина Полина Вадимовна	ИмPLICITные высказывания в английском драматургическом дискурсе (на материале современных англоязычных пьес)	Абдульманова Аделя Хамитовна, кандидат филологических наук, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Цвинариа Марина Евгеньевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Международный экзаменационный центр LT-PRO
57.	Эсебуа Мариам Александровна	Специфика передачи языковых средств игрового дискурса постмодернизма (на примере переводов на русский язык романов Ж. Эшноза «Un an» и «Au piano»)	Никитина Татьяна Петровна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра романской филологии	Арсентьева Мария Валентиновна, кандидат филологических наук, доцент, доцент, Кафедра романской филологии	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук PK от 31.03.2017 № 01-116-3151